

Volume 19, Issue 1

July 2019

East Asian Library Newsletter

News from the Cheng Yu Tung East Asian Library

Inside this issue:

- Highlights of Events and Exhibits (Spring 2019)
- Notable Acquisitions
- Library Updates

<https://east.library.utoronto.ca/east-asian-library-newsletter>



UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARIES

CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY

CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY'S SPRING HIGHLIGHTS

By Hana Kim, Director, Cheng Yu Tung East Asian Library



Throughout the first half of 2019, the Cheng Yu Tung East Asian Library has continued its outreach efforts by programming various engaging public events and activities.

Above, top left to bottom right: Professor Chef Leo Chan; Professor Jenny Purtle; Carlina Chen; Professor Linda Feng; Book Display for Asian Heritage Month Event at the Scarborough Civic Centre; Opening Ceremony of *The Hakka Odyssey: Identity, Culture, and Beyond*; *A Body in Fukushima* Photo Exhibit (Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library)

HIGHLIGHTS OF EVENTS & EXHIBITS (SPRING 2019) (CONT.)

“Line & Verse” Exhibition: Closing Ceremony & Panel Discussion



At the culmination of our two-month showcase of the beautiful exhibition *“Line & Verse: An Exploration of Visual Arts and Poetry, between Canada and Taiwan”*, which was curated at the Cheng Yu Tung East Asian Library by Carlina Chen, on January 16, 2019, the library hosted a closing ceremony for the exhibition, which included an inspiring panel talk.

The first showing in Canada of this exhibition featured the works of 21 Canadian artists, including community artists as well as faculty from the University of Toronto and several other Ontario universities, and 21 Taiwanese artists. The participating artists were given the task of creating a diptych in response to one of three selected Canadian poems written by Claire Caldwell, Anne Carson and Patrick Lane, and one of three contemporary Taiwanese poems written by Kwang-Chung Yu (余光中, 1928 ~ 2017) and Feng-Xiang Wang (王鳳翔).

The panel discussed issues that arise from exploring not just the connection between poetry and art, but also the additional element which the curator, Carlina Chen, has interjected into the exhibition: the enhanced relationship of East to West in these two disciplines. The panel consisted of speakers with various specialties and backgrounds: Professor Jenny Purtle, Department of History of Art at the University of Toronto, Professor Patrick Mahon, Visual Arts at Western University, Carlina Chen, Curator of the *“Line & Verse”* Exhibition, and Phoebe Ka-Ir Wang, Writer and Educator. The panel was moderated by Professor Yael Brotman, Visual and Performing Arts, University of Toronto

Left to right: Professor Jenny Purtle, Professor Patrick Mahon, Carlina Chen, Phoebe Ka-Ir Wang, and Professor Yael Brotman
(Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library)

HIGHLIGHTS OF EVENTS & EXHIBITS (SPRING 2019) (CONT.)

"Line & Verse" Exhibition: Closing Ceremony & Panel Discussion (cont.)

Scarborough, who is also a participating artist in the exhibition.

Both the exhibition and the panel helped the community on- and off-campus to come together to celebrate the rich rapport between Canada and Taiwan through this artistic exchange.

A Culinary Journey through Toronto Chinatowns

On the snowy day of February 26, 2019, the Cheng Yu Tung East Asian Library hosted a sold-out talk event featuring well-known chef Leo Chan. He took the audience on a trip down memory lane to Toronto's bustling Chinatowns. He discussed the intersectionality between Chinese Canadian immigration by sharing the history of Chinese restaurants in Toronto in the past century, discussing the development of



Left to right: Hana Kim and Leo Chan (Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library)

Chinatowns and the ever-growing Chinese food community in Toronto and the Greater Toronto Area, and its changes over time. The talk was a wonderful celebration covering the community's diversity, its unique Chinese cooking methods and ingredients, and the migration of people and food to the current Toronto restaurant scene.

Library Director Hana Kim moderated the talk on behalf of Professor Irina Mihalache, Faculty of Information at the University of Toronto, who was unable to attend the event due to unforeseen circumstances.

Chef Chan is the recipient of numerous awards from the hospitality industry in Canada. His vast experience in both the food and hospitality industries spans more than a decade. Since 1989, he has been Professor of Chinese Cuisine, Food and Beverage Cost Control & Mixology at George Brown Hospitality Centre, Toronto, and since 2006 he has also been Adjunct Professor Chef of Asian Cuisine, Humber Institute of Technology & Advanced Learning, School of Hospitality, Recreation & Tourism, Toronto.

HIGHLIGHTS OF EVENTS & EXHIBITS (SPRING 2019) (CONT.)

A Body in Fukushima: Reflections on the Nuclear in Everyday Life



Over the past year, Japan Studies Librarian Fabiano Rocha and Hana Kim, Director of the Cheng Yu Tung East Asian Library, have worked with Professor Takashi Fujitani, Department of History, and Dr. David Chu Program in Asia-Pacific Studies, University of Toronto, in putting together an exhibition of photographs for both the main floor of the Robarts Library and the East Asian Library.

The exhibition was a multi-sited and multi-disciplinary event that “demonstrates how art can contribute to critical reflection on the nuclearization of everyday life in our contemporary world”. It featured the work of world-renowned performance artist Eiko Otake and acclaimed photographer and historian William Johnston, and was displayed in the Robarts Library building and the Toronto Reference Library from March 4 to April 14, 2019. Since 2014, Otake and Johnston have created a powerful body of visual images compelling us to reflect upon the presence of the nuclear of our everyday lives. This exhibition was jointly curated by Professor Takashi Fujitani and Henry Heng Lu.



During the exhibition period, Fabiano Rocha also prepared an informative book display on the 2011 Fukushima nuclear disaster, Japan's worst ever nuclear disaster. The library also featured a video compilation of the photographs during the exhibit period.

From top to bottom: Photo exhibition at the Cheng Yu Tung East Asian Library (Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library); A book display accompanying the exhibit at the Cheng Yu Tung East Asian Library prepared by Fabiano Rocha (Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library)

HIGHLIGHTS OF EVENTS & EXHIBITS (SPRING 2019) (CONT.)

East Asia Seen on Maps, Ancient and Modern

This spring, the Cheng Yu Tung East Asian Library collaborated with Professor Linda Feng, Department of East Asian Studies at the University of Toronto for her course *EAS308 East Asia Seen on Maps Ancient and Modern*, and on April 5, 2019 sponsored a mini-conference on maps of East Asia. Students from the class showcased their posters on visual representations of East Asia in ancient and modern times.



It proved an exciting afternoon full of enthusiastic students presenting their research and learning more about cartography.

The Hakka Odyssey: Identity, Culture, and Beyond



In celebration of Canada's Asian Heritage Month during May, the Cheng Yu Tung East Asian Library hosted and sponsored the exhibition, *"The Hakka Odyssey: Identity, Culture, and Beyond"*, curated by the Toronto Hakka Heritage Alliance and co-sponsored by the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto.

Top to bottom: Undergraduate students presenting their posters (Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library); The opening ceremony with members of Toronto Hakka Heritage Alliance, the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto, and University of Toronto staff (Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library)

HIGHLIGHTS OF EVENTS & EXHIBITS (SPRING 2019) (CONT.)

The Hakka Odyssey: Identity, Culture, and Beyond (Cont.)

This exhibition allowed library users to engage with the unique migratory history of the Hakka Chinese through material objects such as maps, charts, ceremonial items, traditional clothing, everyday objects, and more.

The exhibition was made possible with the help of Professor Chen Li, Chair of the Department of Historical and Cultural Studies at the University of Toronto Scarborough, who provided his expertise and guidance regarding exhibition content.



The Hakka Odyssey Exhibition at the Cheng Yu Tung East Asian Library

(Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library)

Long before the advent of globalization, the Hakka Chinese people were already travelling to and settling in different regions across the world. The Chinese characters for Hakka mean “guest families,” which is reflective of the Hakka people’s migratory history.

In Canada, there is a significant population of Hakka People, a large number being first-generation, who have come from all over the world. Each Hakka community from each different region has slightly different customs and traditions due to the surrounding culture of the country that they immigrated and adapted to. The audience appreciated the opportunity to observe the fascinating phenomenon of how diverse regions mixed and mingled with the cultures and customs of various Hakka communities.

The highlight of the event was a keynote lecture by Professor Jenny Purtle, Department of History of Art at the University of Toronto. In her talk, she explored the history and cultural significance of Hakka earth buildings, also known as Fujian round houses (土樓, *tu lou*)—mainly distributed across the Longyan and Zhangzhou areas in Fujian province. She also spoke briefly about the Hakka language and the story of the first Chinese Canadian who was Hakka.

The event was very well received both by the university community and the local community, with roughly 130 guests in attendance. The audience was also treated to Hakka food during the reception.

HIGHLIGHTS OF EVENTS & EXHIBITS (SPRING 2019) (CONT.)

Asian Canadian Youth: Shaping Our Future



*The Cheng Yu Tung East Asian Library's book display at the Toronto Police CPEU Asian Heritage Month event
(Photo credit: Cheng Yu Tung East Asian Library)*

This year, the East Asian Library participated in an event of the Toronto Police Service Community Partnerships & Engagement Unit (CPEU) for their annual Asian Heritage Month Celebration at the Scarborough Civic Centre on May 11, 2019.

The theme of this year's event was "*Asian Canadian Youth: Shaping Canada's Future*". The event featured as its keynote speaker Scarborough-raised Alvin Leung, of the well-known television program *MasterChef Canada*.

At the event, the Cheng Yu Tung East Asian Library prepared a booth displaying some of our collections relating to Chinese Canadian history and heritage. On behalf of the library, Stephen Qiao, China Studies Librarian, and Agnes Wong, graduate student library assistant, interacted with many visitors at our booth. Many visitors expressed interest in our library and its collection. It was a wonderful opportunity for our library to perform community outreach efforts.

All of the above events were well-attended and received by the university and surrounding communities. The Cheng Yu Tung East Asian Library will continue to pursue our mandate of providing a forum for such engaging events. We welcome suggestions for further such possible talks or other events.

Please contact Library Director Hana Kim at hn.kim@utoronto.ca or 416-978-7690 with your ideas.

NOTABLE ACQUISITIONS

CHINESE TITLES:

Complete Classics Collection of Ancient China (Gu jin tu shu ji cheng 古今圖書集成)

Compiled by Chen Menglei (陳夢雷 1650-1741) under the orders of the third son of emperor Kangxi of the Qing Dynasty, this so-called imperial encyclopedia contains 10,000 volumes in six main series (彙編, *hui bian*) and 32 divisions (典, *dian*), covering knowledge in astronomy, geography, agriculture, medicine, craftsmanship, ethics, history, philosophy, history, literature, art, politics, economics, and education. The original process of compiling it lasted about 28 year, from the 40th Year of Kangxi's reign (1701 A.D.) to the 6th year of Yongzheng's reign (1728 A.D.). Since it was published before *Si ku quan shu* (四庫全書) it refers and cites more titles available at the time than *Si ku quan shu*. A very special imperial edition of this set produced using the copper moveable type method is currently held at the National Library of China.

The e-version offers search, advanced search and title search functions, allowing users to do full-text, title, author, and section searches using traditional Chinese characters only. The search results are listed according to their original series, divisions and volumes (Figure 1)

The full-text contents may be viewed via web browser without any need to install special e-reader software to do so. Besides the original scanned image view, the database also offers a comparative view of the original page image side-by-side with the punctuated html text (Figure 2), and a text

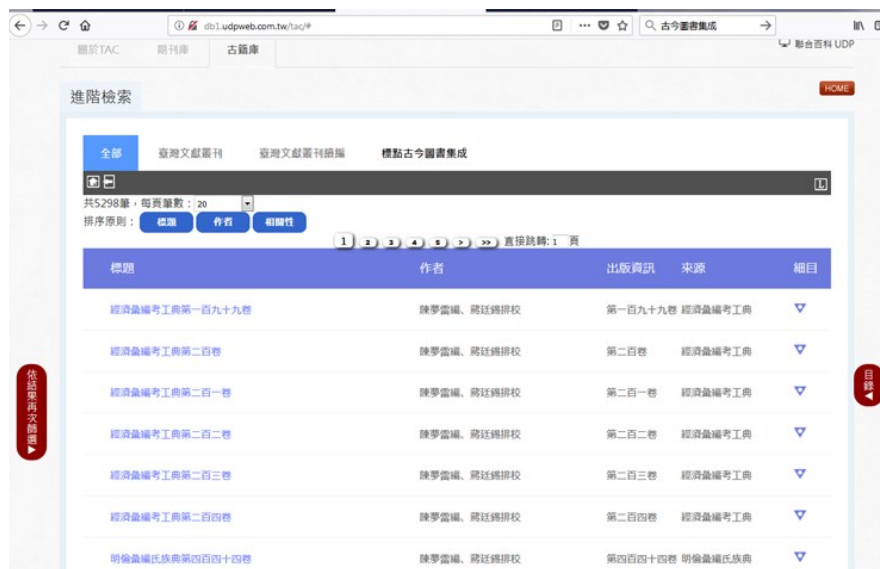


Figure 1. The display of searching result in Gu jin tu shu ji cheng database



Figure 2. Side by side view of original page image and the text with highlighted search term

NOTABLE ACQUISITIONS

Chinese Title (Cont.)

only view. The page images matching your desired search term can be downloaded as a PDF file, and text can be copied and pasted. This e-version of *Gu jin tu shu ji cheng* is based on the 1934 Zhonghua Book Company's (中華書局, *Zhonghua shu ju*) reprint of the Yongzheng copper movable type edition. The East Asian Library also holds an incomplete set of the Zhonghua shu ju 1934 traditional bound edition in our collection.

China Economic, Public Policy and Security Database (Pi shu 皮書數據庫)

"Pi shu" (皮书) can be literally translated as "leather-covered books". These Chinese economic, public policy and security reports are valuable annual analytical reports used to guide the policymaking process in government offices at various administrative levels in China. The majority of *Pi shu* content is published by the Social Sciences Academic Press and the China Social Science Press in Beijing. They feature exclusive research and analysis in some of the key areas of social-economic development in China and make evaluations and forecasts of certain industries and regions.

In China, *Pi shu* are compiled by top research institutes under China Academy of Social Science for various think tanks and top policymakers. *Pi shu* usually cover hot topics including governing ability and effectiveness of government, China's international relations, economic and society blue books, agricultural policy, crisis management, Internet administration, industry competitiveness in various sectors, etc. They are equivalent to analysis reports published for US policymakers by the RAND Corporation in the United States.

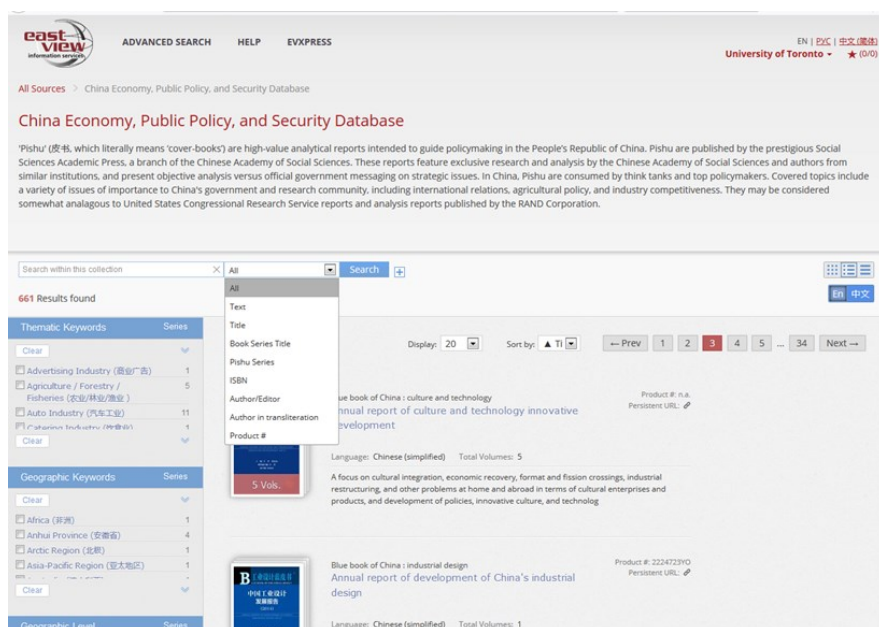


Figure 3. The main page of the *Pi shu* database with English interface

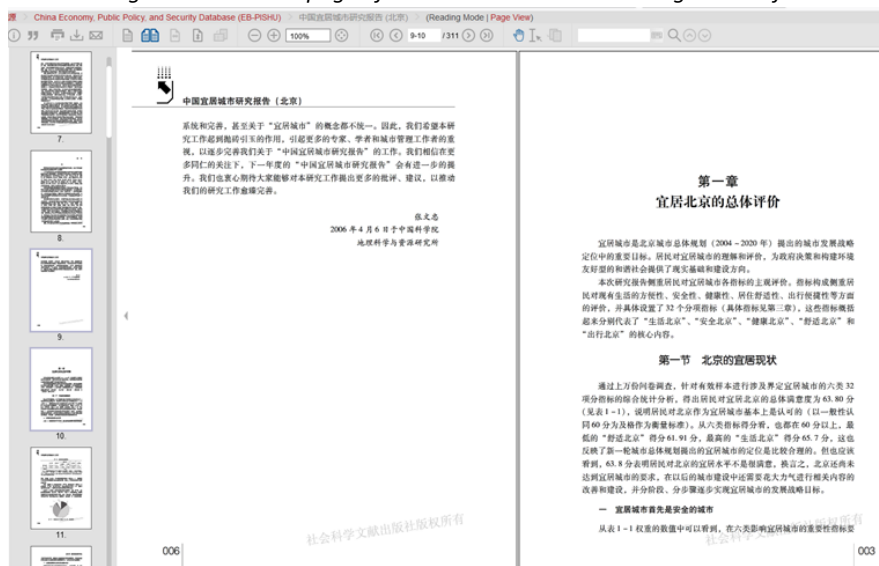


Figure 4. Page view of the individual title in reading mode

NOTABLE ACQUISITIONS

Chinese Title (Cont.)

Pi shu is a full-text searchable database. Search function support keyword, title, series title, author, and ISBN searches. The user interface can handle input in Chinese, English and Russian. Inputting in English and Russian generates some results, but the most accurate search results come from a Chinese character search (Figure 3). Basic bibliographic information on individual titles can be displayed before further reading of the book. Page view reading mode can be activated through a flash player. There is no need for an additional reader to be installed to your computer (Figure 4). The current page being viewed can be downloaded to your computer as a PDF.

Please consult with the East Asian Library's China Studies Librarian for further information about these databases. Group or individual hands-on sessions can be arranged by appointment. (S. Qiao)

JAPANESE TITLES:

The University of Toronto Libraries is pleased to announce its subscription to the following resources: *Nikkei Telecom 21* and *Nikkei Asian Review*.

Nikkei Telecom 21

Nikkei Telecom 21 is one of the largest business databases in Japan. It not only includes news from the *Nihon Keizai Shinbun* (日本経済新聞), one of the world's largest business dailies that is the Japanese equivalent to the *Wall Street Journal*, but also from other news agencies. In addition, users can search for information on company profiles and financial information, as well as personnel information on approximately 300,000 corporate executives, politicians and government officials in Japan.

A rich resource for historical information, *Nikkei Telecom 21* includes extensive coverage of *Nihon Keizai Shinbun* (日本経済新聞) dating back to Meiji 9 (1876 A.D.). In the left-hand column, click on “日本経済新聞(明治から戦後まで)” as shown in Figure 1 and then browse articles by their publication date, or search for specific topics using the キーワードで探す function (e.g., 東京オリンピック or 東京五輪).

The majority of the content is in Japanese, but there are also some resources in English.

A comprehensive guide on how to use *Nikkei Telecom 21* is available online. Please refer to <<https://www.nikkeieu.com/telecom/en/userguide.pdf>>. To access this resource, please connect from the link provided in the catalogue record: <<http://go.utlib.ca/cat/11999643>>



Figure 1. The page for Nikkei Telecom 21

NOTABLE ACQUISITIONS

Nikkei Asian Review

Nikkei Asian Review was launched in 2013 by Nikkei Inc. The English-language articles are written by over 1,300 journalists based in 37 global bureaus. *Nikkei Asian Review* prides itself on offering comprehensive pan-Asian reporting and analysis to a global audience. It has recently received an award from the Society of Publishers in Asia for the depth and breadth of its reporting in business, politics and economy.

Although the coverage is not limited to Japan but includes all parts of Asia, it is possible to limit searches to articles on Japan by using the “News by Location” function as shown in the Figure 2.

While *Nikkei Asian Review* heavily focuses on keeping users abreast of strategies, stock prices, and trends shaping Asian economies and politics, under the “Life & Arts” section, it also offers articles that explore socio-cultural aspects of Japan and Asian countries. Examples are “Lost in translation: signs puzzle overseas tourists in Japan” written by *Nikkei* staff Shosuke Kato and “Tokyo food trucks get in gear” by Junichi Toyofuku. To access this resource, please connect from the link provided in the catalogue record: <http://go.utlib.ca/cat/10058325>

We hope you find these resources useful. Please do not hesitate to contact Fabiano Rocha, Japan Studies Librarian, at fabiano.rocha@utoronto.ca if you have any questions or require assistance with using either of these electronic resources. (F. Rocha)

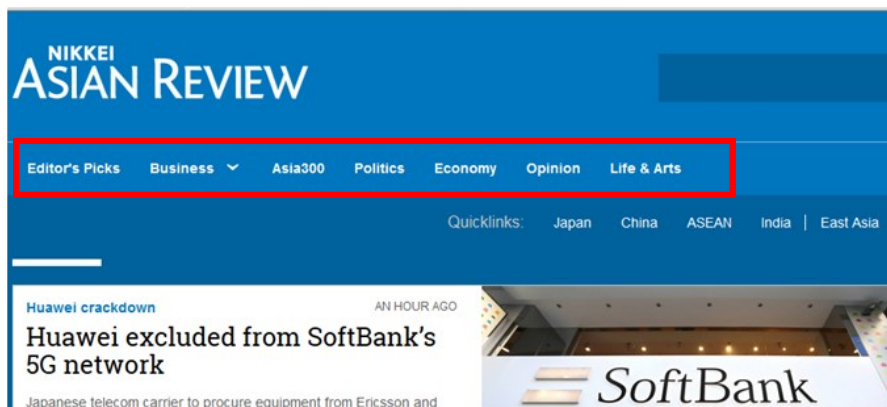


Figure 2. *Nikkei Asian Review*



Figure 3. Example of article

NOTABLE ACQUISITIONS

KOREAN TITLES:

滿鮮日報 (*Man-Sŏn Ilbo*) and 滿蒙日報 (*Man-Mong Ilbo*)

Call number:

Man-Mong Ilbo (滿蒙日報):

DS731 .K6 M359 no.1286-1316 (1 volume)
in storage

Man-Sŏn Ilbo (滿鮮日報):

DS731 .K6 M362 no.2462-2521 to no.3095-
3214 (7 volumes) in Storage

The East Asian Library acquired one volume of *Man-Mong Ilbo* and seven volumes of *Man-Sŏn Ilbo*. *Man-Mong Ilbo* began publication in 1933 in Manjuguk (滿洲國) with sponsorship from Imperial Japan and eventually became



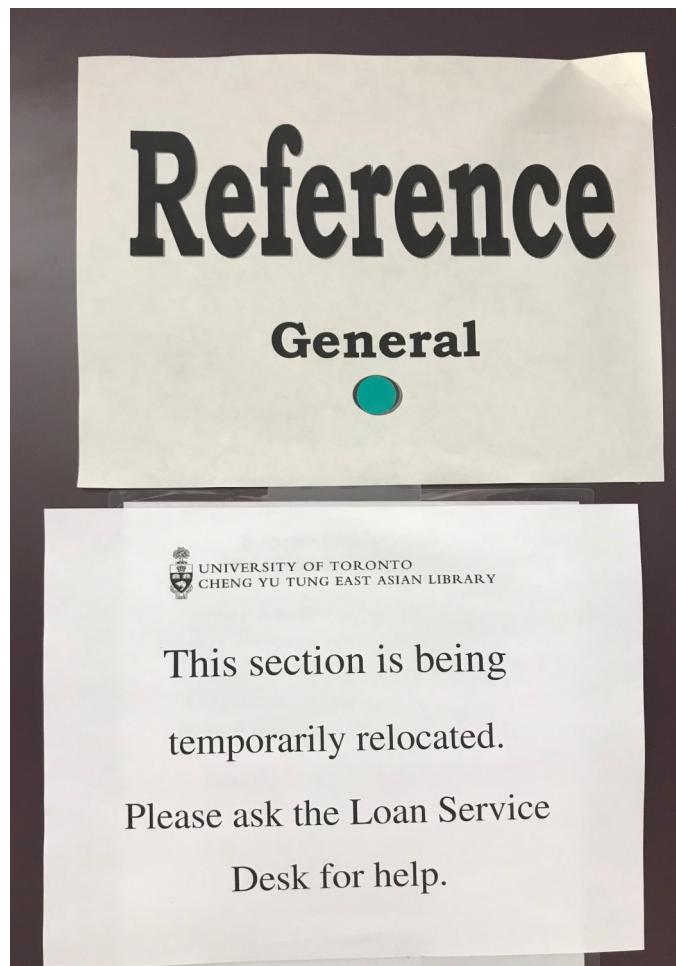
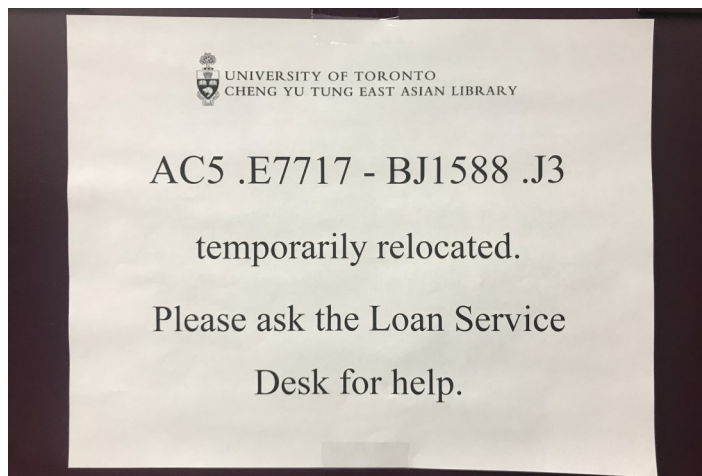
Image from *Man-Sŏn Ilbo*

Man-Sŏn Ilbo after a merger with another Korean language newspaper *Kando Ilbo* (間島日報). These reprinted editions include newspaper issues that were not covered in the past reprint of *Man-Sŏn Ilbo* which had been published by Asea Munhwasa in 1988. The newer additions nicely complement the past publication with daily issues of *Man-Mong Ilbo* published in July, 1937 and *Man-Sŏn Ilbo* from October 1940 to October 1942 with some missing months in between.

Many Koreans moved to Manchuria starting 1930s and by 1945 the Korean population reached over two million people. Imperial Japan's policy of *Gozoku Kyowa* (五族協和, Five Races Under One Union) in Manjuguk on the surface promoted racial harmony among Japanese, Chinese, Koreans, Manchurians, and Mongolians and this seemingly heterotopian space with more tolerance for using native language attracted Korean literati to move and work in Manjuguk. The purpose of *Man-Sŏn Ilbo* was to Japanize Koreans living in the region, however, the fact that Korean literati were able to publish their works in native language meant that Korean diasporic literature in the region continued to grow and that *Man-Sŏn Ilbo* acted as the perfect medium for Koreans to express their experiences in Manchuria in such tumultuous time. Notable Korean journalists who worked for *Man-Sŏn Ilbo* include Yŏm Sang-sŏp and Pak P'ar-yang as chief editors, and An Su-gil as journalist. In addition, well-known Korean authors contributed to the newspaper. To mention a few, Paek Sŏk wrote a review of Pak P'ar-yang's first collection of poems titled, *Yŏsu sich'o*, Son So-hŭi wrote a poem "Kiwŏn (祈願)" that laments the realities of harsh life in Manjuguk as second-class citizens; and Hyŏn Kyŏng-jun's novel, *Toraonŭn insaeng* was serialized from November 1st, 1941 to March 1942. In 1937, the average daily circulation of the *Man-Sŏn Ilbo* was said to be about 20,000 copies. The newspaper was widely distributed not only in Manchuria but also in Korea and China. This reprint edition of *Man-Sŏn Ilbo* will be a valuable resource for researchers interested in Korean diasporic experience, their literature and history in Manchuria. (J. Chun)

LIBRARY UPDATES

Collection Move (in preparation for the upcoming capital project)



To prepare for an upcoming capital project aimed at providing more student engagement space at the East Asian Library, two collection move projects are currently in progress.

Books on Stack shelves #1-3 (call number range AC5 .E7717 – BJ1588 .J3) have now been temporarily relocated to our on-site storage.

In addition, low-use and outdated Reference Collection materials are being de-selected and moved to the University of Toronto Libraries' off-site storage facility located in Downsview. Once processed, these items will then be available for online request. The remaining reference materials will be moved onto Stack shelves #1-3.

Please speak to a library loan services staff member if you require help in locating a library item. We are always happy to help! (H. Tang)

The East Asian Library Newsletter is published twice a year. Please send comments and questions to:

Hana Kim

Cheng Yu Tung East Asian Library,

130 St. George Street, 8049

Toronto, Ontario M5S 1A5 Canada

email: hn.kim@utoronto.ca | telephone: 416-978-7690

Editor: Lucy Gan

Publication Assistants: John Mokrynskyj, Agnes Wong

Contributors to this issue:

Hana Kim

Stephen Qiao

Fabiano Rocha

Julia Chun

Helen Tang

Photography: The Cheng Yu Tung East Asian Library

If you would like to learn more about the library and its upcoming events please visit or follow us at:

east.library.utoronto.ca



<https://facebook.com/UofTEastAsianLibrary>



UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARIES

CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY



UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARIES

CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY